

APPROCHE DIDACTIQUE DE L'ASPECT VERBAL

Formation – Nice – Le 26 Mars 2021



Tatiana Taous.
CY Cergy Paris Université. Laboratoire ÉMA

ORIGINE DE CE QUESTIONNEMENT

- Un questionnement personnel < des langues anciennes
 - ✓ Formation en grec ancien (3^{ème})
 - Notion + pertinence « thématique » partiellement saisies : OK pour le thème de parfait vs ?? thème de présent × aoriste
 - Tardive conception du temps linguistique (bi-dimensionnalité)
 - ✓ Versions latines : malgré l'absence d'indices (périphrases verbales, par ex.)...
 - ... Valeur potentiellement inchoative de certains parfaits (en contexte) vs *εεεπι+inf.*
 - ... Valeur potentiellement itérative de certains syntagmes (cf. *bella gerere vs bellum g.*)
- Donc, une proposition toute personnelle qui n'engage que moi mais qu'Anne Rossini m'a proposé de venir partager avec vous...
- Objectifs de la séance
 - ✓ Sensibiliser à cette question en la mettant en lien...
 - ... avec d'autres domaines du français (lecture / écriture)
 - ... avec d'autres composantes de l'étude de la langue (l'infinitif, par exemple)
 - ✓ Proposer des supports sur lesquels travailler / à intégrer dans des séquences



1. PERTINENCE DE L'OBJET

1.1. UN PHÉNOMÈNE LINGUISTIQUE VIVANT

- Dans l'intimité d'une petite chambre du Pays basque (de 7.10 à 7.40 min.) : <https://www.youtube.com/watch?v=q2wp6Axay5I&list=LL&index=30>
- Que nous apprend cet extrait de vidéo ?
 - ✓ Côté locutrice :
 - Épanorthose de la locutrice : « On penserait pas, hein... ? On n'aurait pas pensé ! »
 - Mobilisation de la fonction métalinguistique du langage... mais sans approche réflexive (Jakobson 1963, p. 217) :

FIGURE 1



« Mais le métalangage n'est pas seulement un outil scientifique [...] ; il joue aussi un rôle important dans le langage de tous les jours. [...] [N]ous **pratiquons le métalangage sans nous rendre compte du caractère métalinguistique de nos opérations.** »

- ✓ Côté récepteurs :  Sondages 1 et 2...
 - Qu'apporte la reformulation de la locutrice ? Quelles différences entre l'énoncé A et l'énoncé B ? → Retour des impressions des collègues
 - Ce sur quoi l'on peut se mettre d'accord...
 - ... En surface (aspect **morphologique**) : forme simple (conditionnel présent) vs forme composée (conditionnel passé)
 - ... En profondeur → interprétation (apport **sémantique** ; NB stylistique) :
 - L'opposition *accompli / non accompli* sentie comme pertinente pour la locutrice
 - L'accompli, ici nié, insisterait sur l'impossibilité à concevoir ou à anticiper la difficulté physique de l'exercice proposé ou comment la répétition d'un mouvement *a priori* anodin s'avère pénible physiquement
- ✓ Démarche adoptée ici, co-extensible à ce que l'on pourrait proposer aux élèves :
 - Pas de réponse ferme et commune (difficile consensus face aux intentions de la locutrice)
 - Mais réflexion conscientisée = sensibilisation à l'analyse réflexive de la fonction métalinguistique
 - L'aspect est donc un phénomène linguistique vivant, utilisé spontanément en production → pertinence que de l'étudier de façon plus fine

1.2. UNE APPRÉHENSION SPONTANÉE DU PHÉNOMÈNE

- Polysémie du fr. *temps* : petite comparaison translinguistique
 - ✓ lat. : *tempus* « temps physique » vs *tempora* « temps de la conjugaison » (Carchereux Marchand 2010)
 - ✓ ang. : *weather* (météorologie) vs *time* (chronologie) vs *tense* (morphologie)

FIGURE 2



- Or, prédominance de l'appréhension aspectuelle du temps linguistique chez les tout jeunes enfants (avant 6 ans) :
 - ✓ Bronckart (1976, p. 60,135-136) → en **production**
 - Même chez les jeunes locuteurs dont la langue est à dominante temporelle
 - Dans les récits en langage d'évocation (vs langage de situation) :
 - Inscription des procès dans la durée de l'événement (modalités aspectuelles) vs dans la chronologie des événements (temporalité externe)
 - Modalités aspectuelles en cause : **accompli, progressif, prospectif**
 - Utilisation aspectuelle des temps verbaux :
 - Corrélation étroite entre le sens d'un verbe (= *type de procès*) et sa réalisation morphologique. Ex : /laver/_{imperf.} → sélection du présent vs /casser/_{perf.} → passé composé « et ce, bien que les deux descriptions soient réalisées après le déroulement de l'action » (Bronckart 1976, p. 37)
 - Les tendances : **présent** = procès duratif ; **passé composé** = procès résultatif ; **imparfait** = procès non factuel (« imparfait ludique ou préludique »)
 - ✓ Kail (1978, p. 431-432) → en **réception** (compréhension des implicites)
 - Les 3 énoncés testés : Je veux **encore** / **aussi** / **seulement** des élastiques.
 - « Le présupposé itératif *encore* est compris beaucoup plus précocement que les deux autres et parfaitement maîtrisé à 6;8. En revanche, les présupposés contenus dans les énoncés avec *aussi* et *seulement* ne sont compris que beaucoup plus tardivement ».

FIGURE 3

SYNTHÈSE : L'ASPECT DANS LES PRODUCTIONS SPONTANÉES DES ENFANTS (> 6 ANS)

Procès verbal (Meillet 1912)...			
< état, événement, action, processus			
... projeté, prospectif	... progressif	... itératif	... accompli
Imparfait	Présent	Adv. « encore »	Passé composé
<p>Concepts opératoires < Bronckart 1976 + Kail 1978 :</p> <ul style="list-style-type: none"> * Déroulement du procès (en différentes étapes) * Type de procès (<i>perfectif</i> / <i>casser</i> / <i>vs imperfectif</i> / <i>laver</i> /) * Réalisations aspectuelles à travers : tps des verbes (aspect <i>grammatical</i>) + adverbes (contexte = aspect <i>lexical</i>) 			

- Chez les (jeunes) adultes non spécialistes du fait (CM – M1 – M2) :
 - ✓ ✍ ✍ ✍ Expérimentation (2018, p. 131) : Consigne + 7 énoncés à classer

Essaie de classer ces phrases dans l'ordre chronologique en indiquant dans la parenthèse le nombre qui te paraît convenir.

Essaie de classer ces phrases dans l'ordre chronologique en indiquant dans la parenthèse le nombre qui te paraît convenir.

() Je viens de goûter.

() Je vais goûter chez ma grand-mère.

() Je goûterai cet après-midi avec Mia et Akim.

() J'ai fini de prendre mon goûter.

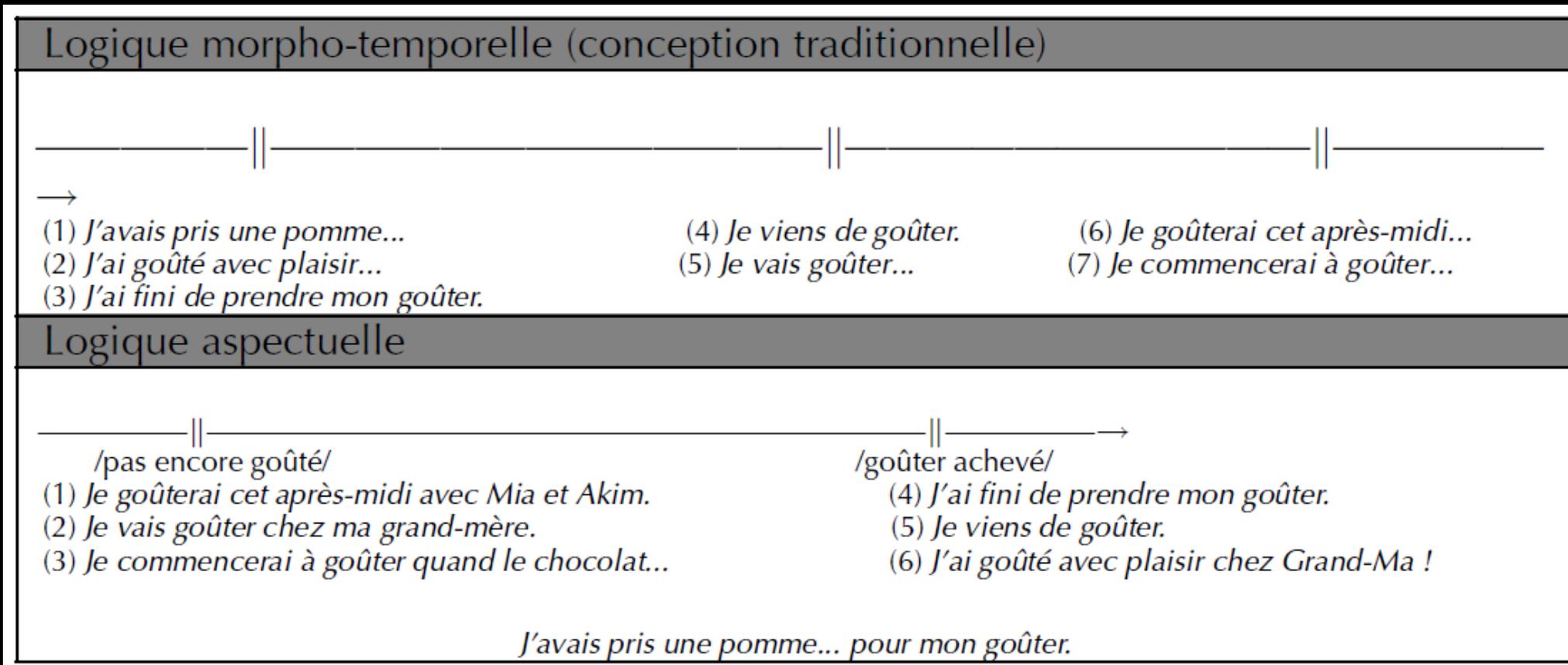
() J'ai goûté avec plaisir chez Grand-Ma !

() Je commencerai à goûter quand le chocolat aura un peu refroidi.

() J'avais pris une pomme et des Petit prince pour mon goûter.

Sondage annexe

- ✓ Type de classement (morpho-temporel vs aspectuel) corrélatif des compétences langagières en matière de morphologie verbale



1.3. UNE PRESCRIPTION MINISTÉRIELLE

- Cycle 1 : *Mobiliser le langage dans toutes ses dimensions*. BO 2015
 - ✓ Travail en production (**oral**)
 - 1. « Oser entrer en communication » : aider à la (re)formulation → anomalie discursive portée par les discordances temporelles (non standardisées, cf. *supra*)
 - 2. « Échanger et réfléchir avec les autres » : « évoquer » : à travers des « récits d'expériences passées, projets de classe... ». Ces situations d'évocation entraînent les élèves à mobiliser le langage pour se faire comprendre sans autre appui, elles leur offrent un moyen de s'entraîner à s'exprimer de manière de plus en plus explicite »
 - ✓ Travail en réception (**lecture** compréhension)
 - 3. « Écouter de l'écrit et comprendre » : comprendre la chronologie narrative
 - Or, erreurs de lecture provenant de ce que « certains élèves se représentent mal la manière dont les divers procès ou états se situent les uns par rapport aux autres » (questionnaire)

- C2 // C3 (2018) :
 - ✓ Volet *Étude de la langue*
 - Items : *Maîtriser l'orthographe grammaticale de base // Acquérir l'orthographe grammaticale*
 - Préconisation : « Distinguer temps simples et temps composés »
 - Commentaire :
 - D'après l'item dans lequel s'inscrit la prescription → enjeux morphologiques
 - « Distinguer » → terme à extension large : *distinguer* sémantiquement ? → si oui, du côté des nuances aspectuelles (sensibilisation)
 - ✓ Volets *Lecture et compréhension de l'écrit* et *Écriture* : « être initié à la notion d'**aspect verbal** (valeurs des temps), abordée à travers l'emploi des verbes dans les textes lus » (p. 13) et « en rédaction » (p. 16)
- Cycle 4 : Volet *Étude de la langue* + *Terminologie utilisée*
 - ✓ Observation « en contexte de lecture et d'écriture »
 - ✓ Articulation **morphosémantique** : « lien entre le temps employé et le sens (valeur **aspectuelle**) »
- Lycée : *Le verbe : valeurs temporelles, aspectuelles, modales ; concordance des temps (2^{nde})*
 - ✓ Enjeux sémantiques > et partant, littéraires (modalisation, rythme de la narration...)
 - ✓ Enjeux morphosyntaxiques : cohérence de la production langagière > production d'écrit



2. LES CONCEPTS LIÉS À L'ASPECT

2.1. DÉFINITION LITTÉRALE

- fr. *aspect* : surprenant de prime abord
 - ✓ Terme non grammatical à la base → idée d'apparence physique / formelle → morphologique plus que sémantique...
 - ✓ Comment expliquer la sélection de ce terme (et, partant, permettre aux élèves de le comprendre, le justifier et se l'approprier) ?
- Réflexions aspectuelles relativement anciennes, même s'il n'y avait pas de terme pour décrire le phénomène
 - ✓ XVII^e-XVIII^e s. : faire le départ entre les différents temps du « passé » (*praeter-itum*) :
 - Maupas : prétérit (parfait) = non marqué / (prétérit) imparfait
 - + passé composé (ignoré des gramm. latines, bien qu'attesté dans la langue, Haverling 2012)
 - ✓ 1826 : Michel dit « de Neuville » → Première attestation du mot. « Le fait nouveau ici est... » (Fournier 2013 : 239)
 - « l'introduction du terme que la tradition moderne a retenu »
 - « une analyse qui identifie le fait de langue dans sa généralité (non comme une particularité de l'imparfait et du passé simple) »
 - La distinction entre aspect et « temps en tant que tel »
 - ✓ +/- concomitamment : Reiff → trad. du russe *vid* « point de vue » < Gretch (1828-1829) et *Grammaire raisonnée de la langue russe*
 - ✓ Concept jugé ensuite particulièrement pertinent pour l'étude du verbe russe puis du grec

- Recension des termes utilisés :

- ✓ Constante : en lien avec le champ lexical de la vue et de la connaissance

- gr. *eîdos* et sl. *vid* < **weid-* « voir » (// lat. *uidere*, fr. *vision*)

- fr. *aspect* (// lat. *species*) < **spek-* « guetter, observer »

- ✓ Conséquence sémantique :

- Présence d'un énonciateur pour « voir » et appréhender le procès de l'intérieur

- L'aspect suppose un énonciateur qui « considère », « observe », « regarde », « se représente » le degré d'accomplissement du procès, indépendamment de l'époque dans laquelle celui-ci situe le procès

- Ex. de Michel de Neuville :

→ Tandis qu'il **fut** coadjuteur, Monsieur eut peu d'occasion de converser avec lui ↔ Tandis qu'il **était** coadjuteur, Monsieur eut peu d'occasion de converser avec lui

→ « locution **transitive** » (< « transitoire ») vs « locution **situative** » (≈ toile de fond)

2.2. RETOUR SUR QUELQUES BINÔMES RÉCURRENTS

- Rappel : « La terminologie concernant l'aspect n'a pas à être apprise par les élèves » (BO 2018, cycle 4, p. 23)
- Néanmoins... Petite comparaison : 1975 et 2018

FIGURE 4

Nomenclature grammaticale, Circulaire de 1975	BO, Cycle 4, 2018
<p>1. Dans la <i>Circulaire</i> (p. 677)</p> <ul style="list-style-type: none">→ « inchoatif »→ « ponctuel » vs « duratif »→ « itératif »→ « achevé » vs « inachevé » = « perfectif » vs « imperfectif »→ « notions voisines » : « futur imminent » / « passé proche » ; « périphrases verbales » <p>2. Dans le <i>Complément à la circulaire</i> (p. 682)</p> <ul style="list-style-type: none">→ « Aspect » : « inchoatif », « duratif », « ponctuel », « itératif », « perfectif », « imperfectif »→ « Notions voisines » : « futur imminent », « passé proche »	<p>1. p. 23 : <i>En contexte (de lecture ou d'écriture), mise en évidence du lien entre le temps employé et le sens (valeur aspectuelle)</i></p> <ul style="list-style-type: none">→ « sensibilisation aux effets produits » « à partir d'observations et de comparaisons »→ « temps simples » vs « temps composés » (« non accompli » / « accompli »)→ « temps qui embrassent ou non l'action dans sa totalité » : « borné » / « non borné » (PS vs imparfait)→ « incidence de la valeur des temps sur leurs emplois » : « 1er plan » vs « arrière-plan »

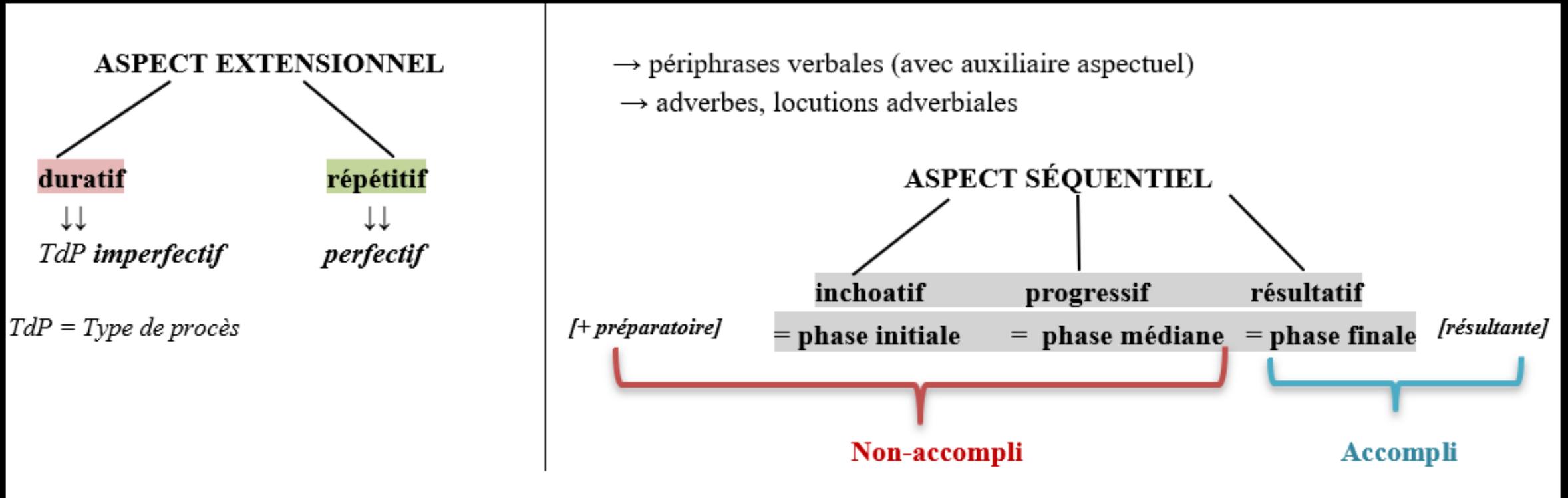
- Imperfectif (x-----) vs perfectif (x-----x) → au niveau de la **langue**
 - ✓ À réserver aux types de procès → infinitifs (« forme primitive », Neuville < Fournier 2013)
 - ✓    Sondage 3
- Modulations possibles des types de procès → au niveau du **discours**
 - ✓ Aspect lexical × aspect grammatical (Garey 1957 < Gosselin 2020).    Je mange à la cantine... (**Sondage annexe'**)
 - ✓ Focale sur l'aspect grammatical :
 - Accompli vs non accompli
 - Nuances au sein de l'accompli : « passé proche » vs formes composées → sélection en fonction de la localisation de ce passé par rapport au point de référence de l'énonciateur (+/- proche de E)
 - Nuances au sein du non accompli : futur simple vs « futur proche » vs inchoation vs progressif
 - Borné vs non-borné (= sécant/cursif)
 - En lien avec les types de procès (x-----x ou x-----)
 - Proposition :
 - Passé simple : en faire la forme neutre/non marquée du passé
 - Imparfait : Dit quelque chose de plus que PS (= forme sémantiquement marquée ?)

Les tendances de l'imparfait :

 - Perfectif ↔ réitératif (x-----x) : Elle **se mouchait** depuis le matin. / Elle **se mouche** depuis ce matin. (= « elle n'arrête pas de se moucher depuis ce matin »)
 - Imperfectif ↔ duratif (x-----) : Elle **se lavait** depuis le matin. / Elle **se lave** depuis ce matin. (= « elle n'arrête pas de se laver depuis ce matin »).

2.3. QUE RETENIR ? SYNTHÈSE PERSONNELLE

- García-Hernández 1985 + Corteel & Avezard-Roger 2013



- Les deux types d'aspect ne s'annulent pas → se conjuguent pour former des nuances subtiles en discours
- Ex. d'analyse plurielle : *Elle continuait à défier son regard.*
 - ✓ Morpho-syntaxiquement : COD de *continuer* (avec diff. posées par à, indice de l'inf.) // ***Elle continuait le défi qui consistait à le regarder.*
 - ✓ Sémantiquement :
 - Ancrage **temporel** : sphère du passé → imparfait >> forme marquée (% PS)
 - Ancrage **aspectuel** :
 - Aspect **séquentiel** : non accompli > progressif
 - Aspect **extensionnel** : duratif > persistance, ténacité > provocation + force du personnage?
- Ne pas figer la terminologie → l'inf. et les passerelles aspectuelles possibles

- Quelle terminologie mobiliser avec les élèves ?

- ✓ Concernant la dimension « séquentielle » :

- **(in)achevé** ou **(in)accompli** :

- Repérer la sphère temporelle (!!! tps de l'auxiliaire)
- Induire l'automatisme **forme simple-inachevé** / **forme composée-achevé**

- la « séquence » chronologique du procès : phases...

- **Préparatoire** : *☞☞☞* : **périphrases** : *aller* + inf. ; *s'apprêter* à + inf. ; *être prêt de/à* + inf. ; **adverbes** (*bientôt...*)
- **Initiale** : Commutations/vérification (*☞☞☞*) : **périphrases** : *se mettre* à + inf. ; *commencer* à + inf. ; **adv.** : *d'abord*
- **Médiane** : *☞☞☞* : *être en train de* / *persister* à / *continuer* à + inf.
- **Finale** : *☞☞☞* : *cesser de* / *arrêter de* / *achever de* / *finir de* + inf.
- **Résultante** : *☞☞☞* : *venir de* + inf. ; formes composées

- ✓ Concernant la dimension « extensionnelle » :

- Limitation à l'imparfait et au présent

NB : Pour le PS

- Sans effet de contraste : forme non marquée du passé
- En contraste avec un imparfait : **ponctuel** (= « transitif », M. de Neuville). Effets de sens possibles : **rapidité** (sommaire narratif) ; « **premier plan** » (rupture de la trame narrative → élément perturbateur / élément dramatique)

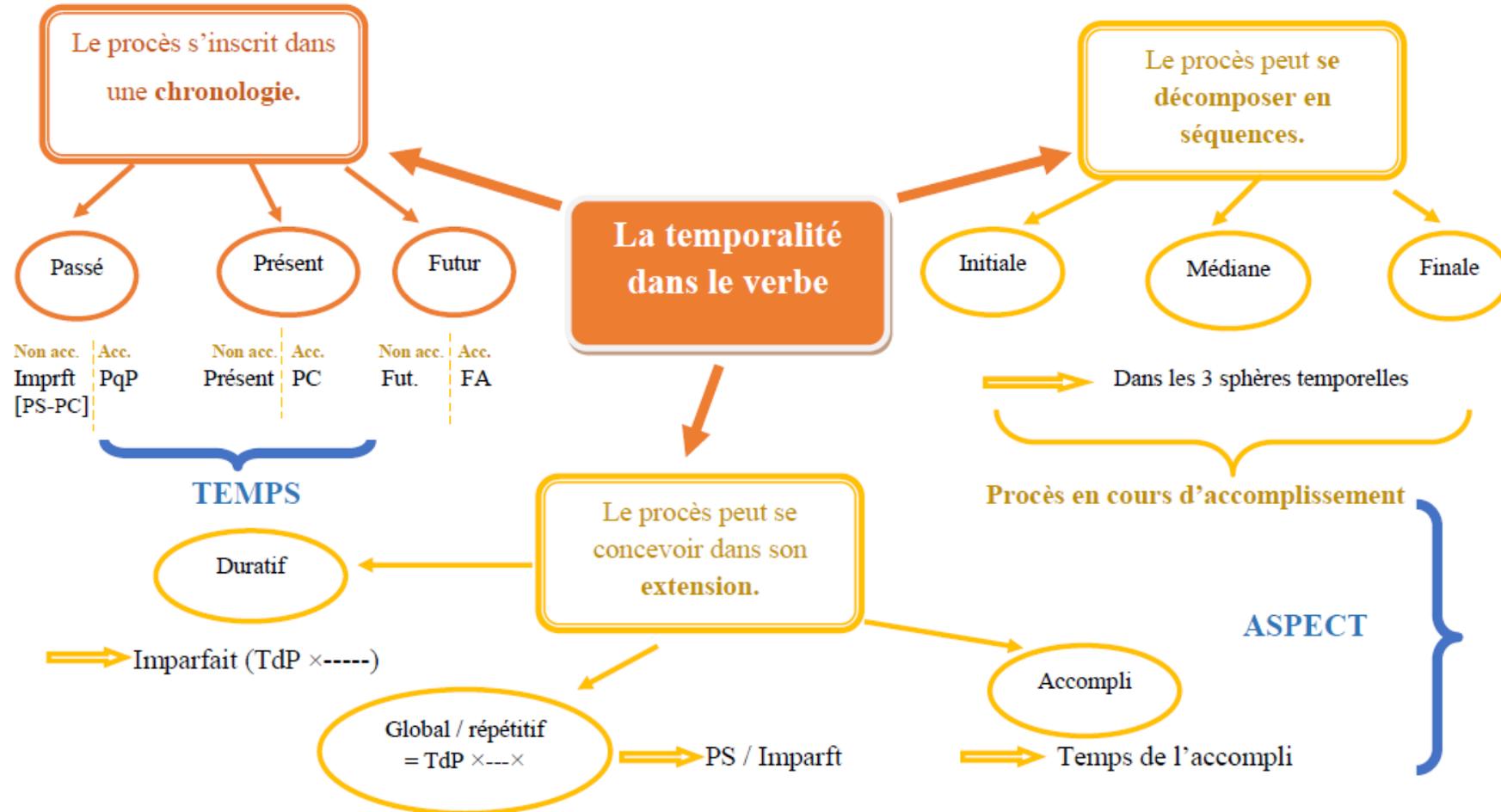
- Identification aspectuelle des types de procès : **borné** (x-----x = perfectif) / **non-borné** (x----- = « qui n'a pas de bornes » = imperfectif)

- **Duratif** (< TdP x-----) / **répétitif** (< TdP x-----x)

- Effets de sens possible :

- Effort (conation)
 - ☺ : persistance, ténacité
 - ☹ : effort, vanité
- Toile de fond (= arrière-plan) // « situatif », M. de Neuville

TEMPS / ASPECT DANS LE VERBE – CARTE MENTALE



-  Sondage 4 : *Jacques le Fataliste*, 1796, D. Diderot

Pendant qu'il parlait ainsi, elle **était restée** le visage caché dans ses mains, et la tête appuyée sur les genoux du marquis ; mais au mot de ma femme, au mot de Mme des Arcis, elle **se leva brusquement**, et **se précipita** sur le marquis, elle le **tenait** embrassé, à moitié suffoquée par la douleur et par la joie ; puis elle **se séparait** de lui, **se jetait** à terre, et lui **baisait** les pieds.



3. APPROCHE PÉDAGOGIQUE

3.1. EN ÉTUDE DE LA LANGUE

- **Support 1** : Évaluer pour remédier - Commentaires d'une production de cycle 3.
- Travailler l'aspect (séquentiel).
 - ✓ **Supports 2-4** : Initier l'opposition *Accompli vs non-accompli*
 - Images séquentielles à légender : choisir un procès /revenir/ pour Ulysse ; /aimer/ pour Dom Juan ; /tenir dans son bec un fromage/ (La Fontaine)
 - Tirer au sort une sphère temporelle + faire deviner au groupe quelle sphère, quel aspect...
 - ✓ **Support 3** : Affiner l'aspect (séquentiel) – Les phases du procès
- **Support 5** : Choisir la bonne sphère temporelle (< énoncés erronés et corrects):
 - ✓ Faire observer le degré de grammaticalité
 - ✓ Décrire précisément les différences morphologiques et sémantiques
- Autour de la polysémie du présent :
 - ✓ Par la confrontation d'un même texte dans deux sphères temporelles différentes (cf. **support 1**)
 - Constats morphologiques :
 - Présent ↔ PS + imparfait
 - Passé composé ↔ plus-que-parfait (OU imparfait)
 - Nuances sémantiques → Départ entre PS et imparfait (amorce : aspect extensionnel et types de procès)
 - ✓ Par une comparaison translinguistique avec l'anglais → trad. de « À une passante » (1909, 1952, 1954 et 1974) : <https://fleursdumal.org/poem/224>.

3.2. EN LIEN AVEC LA LITTÉRATURE

- **Support 1** : Appréhender un corpus / texte sous l'angle aspectuel
 - ✓ Demander aux collègues de les lire, de les regrouper → quel [type] procès ?
 - ✓ Proposer une progression justifiée
 - ✓ Chercher des textes qui travailleraient sur l'amour, envisagé aspectuellement (intensité ↔ début ; milieu ; fin... ; caractère volage...)
- **Support 2** : Extension et durée de procès (non-)bornés
 - ✓ Identifier les procès en jeu dans les trois textes
 - ✓ Réfléchir sur la représentation aspectuelle du procès dans **le texte** et le type de procès impliqué en **langue**
 - ✓ Commenter littérairement les éventuels décalages
- **Support 3** : S'éveiller aux « dissonances » aspectuelles
 - ✓ Identifier la dissonance
 - ✓ Réfléchir sur la représentation aspectuelle du procès dans **le texte** et le type de procès impliqué en **langue**
 - ✓ Déterminer les enjeux littéraires (internes et externes au texte)



 Un grand merci pour votre

attention et votre engagement... 